

Bácskaer Volkszeitung

Redaktion und Administration:
Palánka, Hauptgasse Nr. 281.
 Erscheint jeden Sonntag morgens.

Verantwortlicher Redakteur:
Emerich Csernicsek.

Abonnements-Gebühr:
 Ganzjährig 6. — K
 Halbjährig 3. — K
 Für Amerika Ganzjährig 8. — K

„Ein armer Handwerker bittet herzlich um Bezahlung der Rechnung“.

Dieses kleine Inserat stand in einer der letzten Nummern einer Zeitung diese. Sprechen diese wenigen Worte nicht ganze Bände? Sie enthalten nicht nur die Bitte eines einzelnen, schwer um sein tägliches Brot kämpfenden Handwerkers, sondern sie bedeuten Strohfeuer einer ganzen Bevölkerungsklasse, gerichtet an die faulen saumseligen und rücksichtslosen „Kunden“ denen es zu allen möglichen Vergnügungen und Ausgaben reicht, nur nicht zur Bezahlung ihrer Rechnungen: die sich im stolzen „Standesbewußtsein“ feinsühlend jeden Verstoß gegen die Etikette ihnen gegenüber verbitten, aber abgebrüht und gefüllos genug sind. Schuldner eines in nicht weniger als glänzenden Verhältnissen stehenden Mitmenschen zu sein, dem sie es gar noch übel nehmen, wenn er sie mit schwerem Herzen, zoghast wie ein sechtender Handwerksbursch, um „gütige“ Bezahlung seiner Rechnung bittet. „So eine Frechheit!“ „Bei dem Kerl lasse ich nichts mehr machen!“ Das sind in der Regel die Worte mit denen gewöhnlich eine noch so höfliche Mahnung des Geschäftsmannes aufgenommen zu verpflegt.

Dabei denkt das Publikum aber nicht, daß in der Tat die meisten Geschäftsleute selbst wenn sie mehrere Leute beschäftigen unter den heutigen wirtschaftlichen Verhältnissen in einer sehr prekären Lage leben und nur mit unendlichen Mühen und Sorgen sich über Wasser halten. Ja man sollte meinen, daß allen denen, die sich beim Lesen obigen Inserates getroffen fühlen, die Schamröte ins Gesicht steigen müßte. Wenn sie nun baldigst ihren Verpflichtungen ihren Gläubigern gegenüber nachkommen, so würde dieses kleine unscheinbare Inserat großen Segen stiften. Aber Handwerker und Klein-gewerbetreibender bleiben nach wie vor

ein Stiefkind des Publikums und es wäre deshalb wahrhaftig an der Zeit, den bisherigen „Windmühlkampf“ zu einem energischen und erfolgreichen zu gestalten. Ein erfreulicher Anfang ist teilweise ja schon in den Handwerker- und Gewerbevereinen durch die Anlegung sogenannter schwarzer Listen gemacht worden. Aber damit allein ist noch nicht gedient. Sollen endlich einmal andere Verhältnisse eintreten, so ist das nur möglich durch Mithilfe aller Geschäftsleute zur Beseitigung dieses drückenden Mißstandes, durch Zusammenschluß aller Gewerbetreibender in feste Organisation, die allein noch in der Lage sind, gegen die Übel in wirksamer Weise zu kämpfen zu können.

Nachrichten.

Gesundheitspflege. Jeder hat in seiner Familien oder in seinem Freundeskreise wohl schon Krankheitsfälle erlebt, für die absolut keine Entstehungsursache zu entdecken war. Die Krankheit war da, und kein Mensch, auch nicht der Arzt, wußte woher. Unsere Forscher waren deshalb schon lange auf der Suche, um solchen rätselhaften Krankheitsursachen auf die Spur zu kommen, und jetzt kommt die Kunde, daß eine der verbreitetsten Krankheitsquellen entdeckt worden ist — in der Mundhöhle des Menschen selbst. Die Ursache ist so einfach und der Beweis so klar, daß man sich wundern muß, nicht schon längst darauf verfallen zu sein.

Die Sache ist kurz die: Jeder Mensch nimmt beim Atmen oder mit der Nahrung zahllose Bakterien in der Mundhöhle auf, teils harmloser, teils schädlicher Art. Unter diesen schädlichen gibt es solche, die die Zähne zerstören, und solche, die direkt Krankheiten erzeugen können. Ist nun die Mundhöhle unsauber, die Schleimhaut entzündet, die Zähne mit schmierigem Belag bedeckt oder mit Speiseresten in den Höhlungen und Zwischenräumen versehen, so vermehren sich die eingewanderten Bakterien zu Hunderten von Millionen. Wird nun die Mundhöhle nicht täglich mehrmals mit einem antiseptischen Mundwasser (Odol) gereinigt, so machen sich die üblen Folgen bemerk-



Wer Odol konsequent täglich anwendet, übt die nach unseren heutigen Kenntnissen denkbar beste Zahn- und Mundpflege aus.
 Preis: große Flasche K. 2.—, kleine Flasche K. 1.20

bar. Die Bakterienmassen werden beim Atmen in die Lungen eingesogen, oder gelangen durch Wunden, Zahnfisteln usw. in die Blutbahn, außerdem produzieren sie bei ihrem Stoffwechsel ununterbrochen Giftstoffe, die teils in den Magen, teils direkt in das Blut übergehen, und auf diese Weise entstehen Übelkeit, Kopfschmerzen, Appetitlosigkeit, Verdauungsstörungen, Erkrankungen der Halsdrüsen und der Lungen, ja selbst Augen- und Ohrenkrankheiten und Blutvergiftungen sind beobachtet worden. Wieviel Neurastheniker mögen herumlaufen, die dieser so eigentlich lächerlichen Ursache (lächerlich, da sie jeder Mensch mit Leichtigkeit vermeiden kann) ihr lästiges Leiden verdanken.

Es kann deshalb nicht eindringlich genug geraten werden, sich an eine fleißige Zahnpflege mit Odol zu gewöhnen. Wer Odol konsequent täglich anwendet, übt nach unseren heutigen Kenntnissen die denkbar beste Zahn- und Mundpflege aus.

NESTLÉ'S
 alfbewährtes **KINDERMEHL**,
 vollständige Säuglingsnahrung.

Probeposten und lehrreiche Broschüre über die Pflege des Kindes gratis durch HENRI NESTLÉ
 WIEN I. Biberstrass 136 P.

Zur Saison!

Alle Gattungen Herren und Damenkleider in ganzem Zustande ungetrennt, sammt Futter, Wattierung etc. werden gefärbt, chemisch gereinigt, wie neu beigefärbt, Glanz vom Kammgarnszügen wird nach eigenem mechanischen Verfahren entfernt.

ANTON FISCHER
 Kunstfärberei und chem.
PUTZANSTALT
PALÁNKA, Hauptgasse 279.
 in eigenem Hause.

Ich empfehle ferner dem P. T. Kinde **malis** modernst maschinell eingerichtete
CHEMISCHE-WASCHANSTALT
 für Herren, Damen, Kindergarderoben, Möbelstoffe, bunte und gestickte Tücher, Deckchen, Sonnenschirme etc.
 Provinz Aufträge promptest

Steckenpferd- Lillienmilch-Seife

von Bergmann & Co., Teschen a. Elbe
erfreut sich immer grösserer Beliebtheit und Verbreitung dank ihrer anerkannt Wirkung gegen Sommerprossen und ihrer erwiesenen Unübertrefflichkeit für eine rationelle Haut- und Schönheitspflege.

Tausende Anerkennungs schreiben. Vielfache Prämierungen! Vorsicht beim Einkauf! Man achte ausdrücklich auf die Bezeichnung »Steckenpferd« und auf die volle Firma! à 80 h in Apotheken Drogerien u. Parfümeriegeschäften etc. Desgl. bewahrt sich Bergmanns Lillienmilch »Manere« (70 h. p. Tube) wunderbar zur Erhaltung zarter Damenhände.

Eine reizende Neuheit für Kinder bringt die Firma Nestlé in Wien gratis zur Verteilung. Es sind dies Ausschneidepuppen, welche bekannte Märchenfiguren in künstlerisch vollendeter Zeichnung darstellen und den kindlichen Gemüte eine heitere Anregung bieten. Ausser dieser Neuheit werden auf Wunsch auch Probedosen von Nestlé's Kindermehl vollkommen gratis zugesandt durch: Henri Nestlé, Wien I. Biberstrasse 136 P.

Elektrische Beleuchtung. Nächste Woche wird der Oberingenieur Dembitz von der Firma Bardos und Brachfeld hier erscheinen um mit den umliegenden Gemeinden zu Verhandeln wegen Errichtung elektrischer Beleuchtung. Wenn auch nahe liegende Gemeinden sich anschließen werden, so wird die Anlage umso größer aufgebaut. Die Anlage soll wahrscheinlich beim Ende der Szeghenyigasse, Bajand vis a vis errichtet werden.

Die Verweigerung der Mitteilung von Daten an die Arbeiterversicherungs-kasse ist strafbar. Ein Kaufmann hat dem zur Erhebung von Daten an Ort und Stelle entsendeten Beamten der Versicherungs-kasse nicht nur selbst jede Auskunft verweigert, sondern auch seinen Angestellten verboten, die Fragen des Beamten zu beantworten. Dieses Verhalten hat k. u. k. Innenminister mit seiner Entscheidung Z. 5431/1913 als eine Übertretung gegen § 190. d) des Arbeiterversicherungsgesetzes bezeichnet und diesem gemäß die Bestrafung ausgesprochen. Da der in Rede stehende Kaufmann bei der erwähnten Gelegenheit dem Beamten gegenüber auch die Ausrufung getan hatte: „Solche Leute mußte man am Hals erwischen und hinauswerfen“, ist über dies auch wegen Beamteneleidigung nach § 46 des Übertretungsgesetzes bestraft worden.

Selbstmordversuch wegen der Haare. Aus Baja berichtet man, daß in der dortigen Honvedhusarenkaserne ein Husar Selbstmordversuchte, weil er seinen schönen Haare beraubt wurde. Josef Kalman war aus Sarbogard nach Baja mit schönen, krausen Locken eingerückt, deren er sich nicht entäußern wollte, obwohl ihn seine Vorgesetzten wiederholt

zum Barbier kommandierten. Da er nicht gehorchte ließ man den Barbier kommen, der unter Aufsicht des Wachtmeisters die Haare Kalmans ganz kurz stutzte. Der Husar war darüber sehr erbittert und sagte: „Wenn man mir die Locken genommen hat, brauche ich auch keinen Schnurrbart mehr. Weg damit!“ Der Barbier rasierte hierauf den Schnurrbart Kalmans weg, der dann so aller seiner Zierden vor seinem Hauptmann erschien. Als der Hauptmann erfuhr, daß der Husar seinen Schnurrbart aus Trotz hatte abnehmen lassen, erteilte er ihm eine scharfe Rüge. Kalman begab sich danach in das Mannschaftszimmer, lud sein Dienstgewehr scharf und schoß sich eine Kugel durch die Brust. Er wollte sein Herz treffen, der Lauf glitt aber ab und das Projektil traf tiefer, drang durch den unteren Brustkorb und in die Wand. Der Husar wurde ins Spital befördert und befindet sich schon außer Gefahr.

Neue Artilleriekaserne in unferem Komitat. Für den Bau der neuer noch fertigzustellenden Artilleriekaserne hat der städtische Magistrat in Szabadka die Offertverhandlung ausgeschrieben, der Kriegsminister fordert, daß die Ausrüstung der Artillerie noch im Laufe des Monats Dezember in der neuen Artilleriekaserne unterzubringen seien. Die Mannschaft bezieht im Frühjahr des kommenden Jahres die neue Kaserne.

Hajókirándulás az Aldunára és Visegrádra. A Budapesti időző vidékiek a legkellemesebben tölthetik el idejüket, ha egy hajókirándulást tesznek a gönyörű fekvésű történelmi emlékekben bővelkedő Budapesttől alig néhány órányira fekvő Visegrádra. A hegymoron fenségesen pihenő vármokról, hol valamikor Mátyás király, Nagy Lajos és az Anjouk idejében nagyszerű élet folyt, elragadó látvány nyílik a Dunára, a Börzsöny hegyláncolatára s a környékel szebbnél-szebb villasorokra.

A Magyar Folyam és Tengerhajózási Részvénytársaság személyhajói e vonalon napokint többször közlekednek (június 16. szeptember 15-ig napokint négy járat van) s a pesti oldalon az Eötvös téri kikötőtől a budai oldalon a Pálffy téri kikötőtől indulnak. Menetdíj Budapestről Visegrádra és vissza (menetdíj-jegy) az 1. osztályban 2.— korona.

Európa legnagyobb, legfényesebb ebb vizitját is megadjuk meg, ha az Aldunán, a Kazánszoroson-Vaskapun végig hajóznak. A Duna közepéből kimeredő sziklák a történelmi nevezetességű vármokok, a zuhatag-sorozatok, barlangok, stb. stb. felejthetetlen képet nyújtanak a hajóutasnak. A Magyar Királyi Folyam- és Tengerhajózási Részvénytársaság modern kényelemmel berendezett szalongozóse e vonalon Zimony-Belgrádból, illetve Béziasról Orsova felé minden vasárnap kedd és pénteken közlekedik.

Orsováról Bézias, illetve Belgrád-Zimony felé minden hétfő, csütörtök és szombaton közlekedik. Zimonyig Béziasig, vagy Orsováig előre való napon vasúton lőrténik az utazás. A Zimonyból lefelé menő utasok a megelőző éjszákát a hajón töltik. A gőzöskön előzetesen is lefoglalható külön kabinok állanak rendelkezésre.

A Duna c. hajózási kalauz a Magyar Királyi Folyam- és Tengerhajózási Részvénytársaság igazgatóságától díjmentesen kapható.

Ein Postbeamter als Spion. Vor dem Krakauer Strafgericht fand Montag die Verhandlung gegen den gewissen Postbeamten Ruzkiewicz statt, der der Spionage zu gunsten Rußlands angeklagt war. Der Angeklagte verließ seinerzeit eigenmächtig seinen Dienort und widmete sich der Spionage. Er legte ein umfassendes Gesandnis ab und wurde zu zwei Jahren jährlichen Kerker verurteilt.

Unfall eines Obersten. Dienstag Früh kam das Pferd des Obersten Schöler, wie aus Danzig berichtet wird, aus Zopp ohne den Herrn in Uderlschhof an. Der Offiziersdiener meldete dies sofort. Man ging auf die Suche und fand bei dem Eisenbahnübergang, neben dem Reitplatz, den zerstückelten Leichnam des überfahrenen Obersten.

Fünflinge gebohren! Ein äußerst seltener Fall ereignete sich in Palermo auf der Geburtsklinik. Eine Bäuerin wurde von fünf gesunden und lebensfähigen Kindern entbunden. Die Aerzte hoffen die Mutter und fünf Kinder am Leben zu erhalten.



Hausverkauf.

In Palánka Szent-Istvángasse Nr. 94. befindliches Haus ist aus freier Hand zu verkaufen.

Auskunft bei:

Schreiber Balázs.



Junger Mann

25 Jahre alt röm. kath. aus Brčka Bosnien, besitzt ein Haus und ein gutgehendes Sodawasserfabrik in Wert e von Kr. 30.000.—, sucht Heirathshalber Bekanntschaft mit ein schönes Fräulein welche auch Baargeld von 10 bis 15.000 Kr. besitzt.

Die Diskretion wird garantiert. Photographie und Briefe bitte an die Administration des Blattes unter „glückliche Zukunft“ zu schicken.



Junger, tüchtiger

Korrespondent u. Buchhalter sucht geeignete Stellung, wo ihm Gelegenheit geboten ist sich in der ungarischen Sprache auszubilden. Beschiedene Ansprüche Ia Referenzen. Freundliche Angebote unter: „Palánka 30.“ an **Emil Drabke**, Reichenau b. Gablonz Böhmen.

Magyar Királyi Folyam- és Tengerhajózási Részvénytársaság menetrendje Vukovár-Ujvidék között

Közlekedik naponta péntek kivételével.

Lefelé:

Fel felé:

rd. 4.00 reg.	Vukovár, vasút érk.	6.50 este
» 4.10 »	Vukovár, város »	6.35 »
» 4.50 »	Bácsuilak * »	5.35 délu »
» 5.05 »	Opatovác * »	5.10 »
» 5.30 »	Dunabölkény »	4.30 »
» 5.55 »	Sarengrád »	3.55 »
» 6.25 »	Illok »	3.20 »
» 6.35 »	Palánka »	3.05 »
» 7.20 »	Susek-Koruska »	1.55 »
» 7.30 »	Bánostor »	1.40 »
» 7.45 »	Cserevic »	1.25 »
» 8.00 »	Ofutak »	1.10 »
» 8.10 »	Beocsin »	1.00 »
» 8.45 »	Ujvidék »	12.10 »

* Ladik-állomás,

**EREDETI BENZIN-
CSÉPLŐKÉSZLETEK**



**BENZIN-
LOKOMOBIL**

ALLO ÉS FEKVO RENDSZERU, TELJES
JOTALLASSAL. :: KEDVEZO FIZETESI
FELTETEEK. :: ARJEGYZEK INGYEN.

**BENZ MAGYAR AUTOMOBIL-
ÉS MOTORGYAR RESZV-TARS.**

BUDAFEST, KOZPONT: V., KERULET,
DOROTTYA-UTCA 9. SZAM. :: GYAR:
VII. KERULET, ILKA-UTCA 31. SZAM.



Magyon

**ADUNK
HASZNÁLATRA**

MILYEN HASZNÁLATRA
BENYŐSŐMÉNYES-ÚJPRANGÉL

**TAKAREKPERSELYT
BARKINEK**

Tisztán

**PESTMEGYEI
TAKAREKPENZIÁR RTT**

BUDAPEST, IV. KÖLŐ-UTCA 8.



**VÁSÁRNAPI
UJSÁG**

ELŐFIZETÉSI ADAT
EGÉSZ ÉVRE 20 KÖRÜLFELENYRE 10 K

Minden újonnan
belépő előfizető
ingyen kapja a
Vasárnapi Ujság
díszes karácsonyi
albumát.

Munkányszámokat kívánatra minden-
kinek küld a "Vasárnapi Ujság" kiadó-
hivatala, Franklin-Társulat, Budapest,
IV. Egyetem-utca 4. sz.

Aki a Kathreiner-féle Kneipp malátakávéét még nem ismeri, vegyen most rögtön egy csomaggal és próbálja meg.

Ezen már 23 év óta általánosan kedvelt és a legjobbnak elismert ital előállítására új nagy gyár épült. A legmodernebb gépek és műszaki berendezések segítségével a 'valódi Kathreiner' előállítására szolgáló híres Kathreiner-féle eljárás még tökéletesbedett.

A Kathreiner mindig a legjobb ital volt, most azonban a babkávéhoz teljesen hasonló ízénél fogva önmagát is felülmulja.

Fűszeres, kiadós, tápláló s emellett egészséges és olcsó: ez a valódi Kathreiner.

Kundmachung.

Es kann jeder seine Kinder versichern bei der VORSEHUNG dortselbst kann man sich ohne ärztliche Untersuchung in den grossen vom Staate subventionierten Landes-Leichenunterstützungsverein einschreiben. Die Vorsehung hat in mehr als tausend Orten über fünfzigtausend zahlende Mitglieder und ein Garantiefond von sechs Millionen Kronen; nach zwanzigjähriger Einzahlung bleibt jeder als überzähliges Mitglied und kann im Vorhinein wissen wieviel es einzahlt.

Hier ist auch der Verkauf von verschiedenen Spezial artikel: GRABKREUZE aus patentierten KUNSTSTEIN Erzeugniss einer ungarischen Fabrik, welche als die in der Erde faulende HOLZKREUZE leicht vertauscht werden können. Sparsam brennende PETROLEUM TAG. u. NACHTLAMPEN auch als GRABLAMPEN verwendbar. Das beste KNOCHENMEHL, welches dem Futter der Haustiere beigemischt werden kann besonders bei SCHWEINEMÄSTEN. Es gibt keine feuchte fleckige Wände mehr wenn MUROL gebraucht wird, bei zweimaligen Anstrich verschwindet jeder Fleck.

DAS FLÜSSIGE ALUMINUM kann als verschiedener Anstrich gebraucht werden besonders bei ÖFENVERSILBERUNG da es eine 500 grädige Hitze aushaltet. — FARBE zum Tücher und Kleiderfärben. Flüssiges Zitronensaft als bestes kühlendes Eifriscungsgetränk. Damenbinden und noch andere Artikel, man kann auch auf Zeitungen abonnieren bei

Josef Zsuffa, Palanka

Kossuth Lajos-utca 166.

Compagnie generale
Transatlantique
Französische Linie
Regelmäs. direkte Schneldampferlinie
Havre Newyork
UND
Kanada

Über Basel (Schweiz) u. Paris
Bureau: Budapest, VII. Baross-Platz 15.
Telefo József 14-97.

AGENTEN

nüchtig und solid, werden bei höchster Provision für meine bestrenommierten Fabrikate in Holzrouleaux und Jalousien aufgenommen.

Ernst Geyer Braunau, Böhmen.

RED STAR LINE

Rote Stern Linie

Antwerpen-Amerika.

Regelmäsige und direkte Post-Dampfschiffahrt zwischen
ANTWERPEN—NEW-YORK
und
ANTWERPEN—BOSTON.

Flotte der Gesellschaft:

Lapland Vaderland Samland Marquette
Finland Zeeland Gothland Menominiee
Kroonland Manitou

Abfahr der Dampfer nach New-York jeden Samstag, nach Boston jeden zweiten Donnerstag. Nähere Auskunft erteilt

Telephon:
József 10 37.

Vertreter der
Red Star Line
Budapest, VIII., Köztemető út 12. a.

in **NAGYENYED** kauft man
UNGARN die besten
Obstwildlinge.
Obst und Alleebäume
Veredelte u. unveredelte **REBEN**
Cataloge senden gratis.
FISCHER & Co
Baum und Rebschulen
Inhaber: M. AMBRÓSI jun. u. Fischer & Co.

Dr. Wwe Dimitrovits

Euphosine

staatlich geprüfte Zahntechnikerin

nimmt auf alles Arbeiten was in Fach schlägt und hofft, dass geehrte Publikum auf dass höchste zufrieden zu stellen. Wohnt in

Palánka Hotel „Reiter“

Zimmer Nr. 3. und 8. und trifft jedes Jahr ein hier, auf

6 wöchentl. Aufenthalt.

Harry Leather Polish

Schuhreinigungsmittel der
High Life

Zu haben in Palánka bei

Josef Hauswirth Eisen u. Spezialegeschäft
Müller & Klein Modewarenhaus
Johann Miksa Schuhgeschäft
Emerich Kovács „

Engros Versandstelle

Reiter & Co. Budapest VII.

1878 20 MUNKÁS 1914
WICHTERLE
Erste Prossnitzer Motoren und Landwirthschaftliche Maschinenfabrik
Budapester Filiale: VI, Váci-körút 43.
Benzin- und
Rohöl-
Dreschgarni-
turen.
„DIESEL“, Sauggas-, Rohöl-, Benzinmotore, Dampflokombilen
Landwirthschaftliche Maschinen in erstklassiger Ausführung
Vertreter werden gesucht.
Mehrere tausend
Maschinen im Be-
triebe. Vollkom-
mene Garantie.
Günstige Zahlungs-
bedingung en.



JOHANN MARIA FARINA

GEGENÜBER DEM RUDOLFSPLATZ.

Die Erzeugung dieser Firma und zwar **Kölnwasser, Kölnwasser-Seife und Pouders** sind in allen Droguerien, Parfu-
merien u. Apotheken erhältlich
Man bittet auf den Firmawortlaut **JOHANN MARIA FARINA** gegenüber dem
Rudolfplatz zu achten und Nachahmungen zurückweisen.

Vertreter für Ungarn: **Holzer Emil Zoltán, Budapest, VIII.**

Redaktion, Verlag und Druck von Emerich Csernicsek, Palánka. (Ungarn)